

## 『苦難にある者たちの告白』

～ニューヨークの病院の壁に書かれた作者不明の詩～

成功するために力を与えてほしいと神に求めたのに、  
慎み深く、従順であるようにと弱さを授かった。

偉大なことができるように健康を求めたのに  
より良きことができるようにと病弱を与えられた。

幸せになろうとして富を求めたのに、  
賢明であるようにと貧困を授かった。

世の人々の賞賛を得ようとして権力を求めたのに、  
神を求め続けるようにと弱さを授かった。

人生を楽しめるようにと、あらゆるものを求めたのに、  
あらゆることを喜べるようにと命を授かった。

求めたものは一つとして与えられなかったが、  
願いはすべて聞き届けられた。  
神の意にそわぬ者であるにもかかわらず、  
言葉に出さなかった祈りはすべてかなえられた。

私はあらゆる人の中で最も豊かに祝福されたのだ。

## A CREED FOR THOSE WHO HAVE SUFFERED

(英語原詩)

I asked God for strength, that I might achieve  
I was made weak, that I might learn humbly to obey...

I asked for health, that I might do greater things  
I was given infirmity, that I might do better things...

I asked for riches, that I might be happy  
I was given poverty, that I might be wise...

I asked for power, that I might have the praise of men  
I was given weakness, that I might feel the need of God...

I asked for all things, that I might enjoy life  
I was given life, that I might enjoy all things...

I got nothing that I asked for  
— but everything I had hoped for  
Almost despite myself,  
my unspoken prayers were answered.

I am among all men, most richly blessed!